



МИ І НАШІ ДІТИ

БЮЛЕТЕНЬ ОПДЛ

ОБ'ЄДНАННЯ ПРАЦІВНИКІВ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Ч. 3.

Торонто — Нью Йорк

Р. Б. 1960

ХТО ЗДОБУДЕ ДУШІ ДІТЕЙ — ЗДОБУДЕ МАЙБУТНЄ!

ЗВЕРНЕННЯ ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

В сукупності справ і завдань української еміграції проблема виховання молодого покоління виростає до розмірів першорядної ваги. Від розв'язки цієї проблеми залежить чи наша молодь в еміграційних умовах життя зможе зберегти духовий зв'язок з Україною — з землею своїх дідів і батьків і бути носієм Української Правди, чи розтопиться в чужинецькому морі.

Одним з основних засобів нашого виховного пляну на еміграції є і **мусить бути рідна книжка для молоді.** Книжка для її духа — це те саме, що повітря, пожива, вода й сонце для її тіла.

На жаль, з тривогою доводиться ствердити щораз слабше в останніх роках зацікавлення українського широкого загалу справою літератури для дітей і молоді, загрозливий брак нових і вартісних видань, брак рідних дитячих бібліотек в українських родинях і товариствах і взагалі поступову затрату розуміння ваги рідного друкованого слова для дітей і молоді — все це створює тривожну ситуацію і диктує потребу швидкої й рішучої дії для покращання існуючого невідрадного становища.

Найгостріше вагу рідного друкованого слова для дітей і молоді розуміють люди, згуртовані в ОПДЛ — "Об'єднанні Працівників Дитячої Літератури".

ОПДЛ взяло на себе важкий в умовах еміграції обов'язок дати нашим дітям і молоді доброякісну рідну книжку в руки. З цією метою створило видавництво під назвою "Нашим Дітям", яке без огляду на великі труднощі і велику коштовність нових мистецьких ілюстрова-

них дитячих видань, все ж встигло видати досі ряд випусків дитячої й юнацької літератури, в тому більшість високої мистецької й виховної вартості. ОПДЛ опрацює теж фундаментальну книгу — першу в нас — **Українську Дитячу Енциклопедію** для вжитку в школі і вдома, готує популярно-інформативну книжку **про Україну англійською і по змозі іншими мовами** для масового поширення головно в чужомовних дитячих і шкільних бібліотеках, **історію** нашої дитячої літератури та ряд інших праць, зв'язаних з питанням нашого українського виховання.

Здійснення цих великих плянів у ділянці літератури для дітей і молоді **можливе тільки при допомозі всього українського громадянства.** Ця допомога подвійна — з одного боку це **конечна, пильна й постійна увага українського громадянства — батьків, матерей, виховників, парохій, установ і товариств до рідної дитячої літератури, масове творення домашніх, парохіяльних і інших дитячих бібліотек та світлиць-читалень з уважним добором видань, а рівночасно — це масові й щедрі пожертви на створення видавничого фонду нашим дітям — фонду центрального видавництва дитячої літератури. При всіх інших потребах, потреба саме такого фонду одна з найпекучіших. Щоб мати змогу розгорнути можливо найширше свою працю в користь української дитини, ОПДЛ звертається оцим до всього українського громадянства з гарячим закликком скласти свою щедру пожертву на видавничий фонд нашим дітям і таким чином дати їм у руки рідне ешан-зілля — повноцінну й чарівну рідну книжку!**

Рідна дитяча книжка — зброя в бою за душу української дитини!

Викази всіх — навіть найменших пожертв будуть проголошувані з подякою в бюлетенях ОПДЛ.

Просимо переводити при всяких нагодах, а зокрема в часі Різдваної Коляди і Великодньої писанки збірку пожертв між рідними і знайомими, і свою пожертву, зібрані суми

За Об'єднання Працівників Дитячої Літератури:

Б. Гошовський — голова

Р. Генік-Березовський — скарбник

Д-р Ю. Лисяк — секретар

М. Савчин — фінанс. видавн. референт

За членів-засновників ОПДЛ:

О. Цегельська, Ю. Бескид, Р. Завадович, І. Корицький, Л. Полтава, Б. Стебельський

За Об'єднання Українських Педагогів в Канаді:

З. Зеленій — голова

Я. Козловський — секретар



МАТИ-УКРАЇНКА — ЖРЕКИНЯ БЕЗСМЕРТЯ НАЦІЇ

Родина — основна клітина нації, і основна сила нації. В родині і через родину здійснюється біологічне і духове безсмертя нації. А **мати** — в родині — жрекиня тієї безсмертності, — вона некоронований і вічний володар нації. І вона — володар **духа** нації.

Мати — українка в умовах чужини... Це їй на долю припадає найважчий, але й найвищий та найпочесніший обов'язок: заповняти-наливати серце дитини Добром, — отим найвищим Добром, яким є Бог і яким є Батьківщина-Україна і зогрівати те дитяче серце так, щоб ввік не прохололо, щоб вогонь любови до найвищого Добра ні на мент не погасав, щоб горів ясным і негасним життєвим смолоскипом — дороговказом і провідником.

В умовах еміграційної дійсності мати-українка стає хоч тихим, скромним, але тим величнішим українським національним борцем-героєм. Її щоденна величя музика дитині — рідна колискова пісня, її щоденне чарівне рідне слово у вечірній рідній казці, її захоплюючі уяву розповіді про чарівну землю дідів і батьків, про незабутні діла предків наших, про віковий змаг народу за свою власну правду на своїй землі, її найкращі дарунки рідній дитині

та збіркові листи просимо слати на адресу:

St. Mary's Credit Union — The OPDL Fund,
Acc. No. 972

278 Bathurst St., Toronto 2 B, Ont., Canada.

Спільними нашими зусиллями і нашою жертвенністю зробимо цю нашу духову зброю якнайкращою, найціннішою і даймо її в руки кожної нашої української дитини!

— рідне слово у рідних дитячих виданнях, і найкраща дитяча скарбниця — рідна дитяча домашня бібліотека і врешті її спільна з дитиною щоденна рідна молитва за "силу й волю, славу і владу" рідному народові — оце той "подвиг подвигів", оце та найвища служба, яку сповняє вона всім серцем своїм, всією душею своєю і всіми мислями своїми.

Мати-українка — жрекиня безсмертя нації... Чи є і чи може бути вища і почесніша національна функція? І ця функція в умовах еміграції виростає до найвеличнішої, найважливішої, найпочеснішої і до найбільш вирішальної при питанні буття еміграції як тієї частини народу, що мусить жити, діяти і мислити за весь поневолений народ, за долю, духовість і прийдешнє всього народу.

Українська родина, мати-українка і поруч з нею її друг і помічник батько-українець і українське родинне виховання — ось найцінніша вартість народу взагалі, а на еміграції зокрема, ось ця твердиня, що об неї розбивалися всі ворожі бурюни і в якій зберігалися і єдино в якій зберігаються і зберігатимуться наші основні цінності, наше найвище Добро — Бог і Україна.

Ч О М У ?

Чому змагаємося якраз і в першу чергу за дитячу літературу? Відповідаємо: Нарід це — за словами Шевченка — "мертві, живі і ненароджені земляки", — себто нарід це вічність у його все нових та нових поколіннях і одночасно це вічність культури народу, передаваної од роду в рід. Найцінніший вияв культури народу — це його слово — скарбнича духа народу. Передавана од роду в рід — кожночасному молодому поколінню, ця скарбнича становить про бути чи не бути народу на шляху його історії.

У такому аспекті рідна дитяча література стає фундаментальною проблемою народу, і в сучасну добу друкованого слова неможливо уявити модерну націю і її культуру без книжки для дітей — для кожночасного молодого покоління.

Дитяча література сьогодні — колосальної ваги духово формуюча сила і предмет особливої турботи й уваги модерної нації та держави. Тому теж найкраща книжка в сучасному світі — це книжка для дітей. Вона появляється багатотисячними

накладами, існують численні державні і інші дитячі книгозбірні й читальні, для дитячої книжки працюють окремі фахівці-видавці, пишуть і опрацьовують її численні окремі автори і ілюструють численні мистці-графіки. Існують окремі товариства, відбуваються окремі конференції для справ дитячої літератури і виховання в мистецтві, видаються поважні наукові праці-студії про дитячу літературу, її творців і її юного читача. Дитяча література — це сьогодні окрема ділянка літератури і книгознавства.

Як же у нас? У цьому відношенні ми дуже позаду. Хоч наші дитячі видання датуються від поверх 100 років, ми щойно на еміграції, від 1946 р. маємо окрему установу для справ дитячої книжки, а саме Об'єднання Працівників Дитячої Літератури. Важкі еміграційні умови не дали і не дають змоги розгорнути повністю праці ОПДЛ, але все ж ця праця мусить розгортатися і мусить увінчуватися щораз кращими успіхами.

ДИТЯЧА ЛІТЕРАТУРА В УССР — ЗНАРЯДДЯ МОСКВИ

"Хто здобуде душі дітей — той здобуде майбутнє". Стара, відома правда. Цю правду збагнули прекрасно большевики і тому присвячують справі большевицько-матеріалістичного виховання молоді колосальні засоби й зусилля. Особливу увагу звернули вони на дитячу літературу, визнавши її "найгострішим знаряддям большевицького виховання юнацтва і дітей в дусі ленінізму" (з постанов ЦК ВКП(б) з 1931 р.). Ясно, що все це виховання має головну мету — виростити з дітей поневолених народів вірних Москві яничарів. Ось українська радянська дитяча письменниця Наталя Забіла не оспівує Києва, бо "серце нашої батьківщини — Москва" і "ясніє зорями Кремля Москва над нашим краєм. — Москва улюблена моя! — ми пісню їй співаєм" (Н. Забіла "Наша Батьківщина" в збірці "Промені", Київ,

1951). Забіла не одна — в усій большевицькій дитячій літературі українською і іншими мовами співається про Москву, як столицю "єдиної вітчизни". Большевицька дитяча література українською мовою має за призначенням Кремлю виховати духових покручів-яничарів і атеїстів-богохульників.

У такій ситуації особливо важлива роль вільної української дитячої літератури, сповненої найвищим ідеалом, що замикається коротко в двох найбільших і найсвятіших для нас словах: Бог і Україна. Така вільна література може розвиватися єдино на еміграції. І про розвиток цієї вільної дитячої літератури дбає в нас передусім ОПДЛ — Об'єднання Працівників Дитячої Літератури, яке безперерійно дає нашим дітям нові твори, рідне "свшан-зілля".

ДИТЯЧИЙ ПИСЬМЕННИК — ПІСЛАННИЦТВО, БОГОМ ДАНЕ. ПИСАТИ ДЛЯ ДІТЕЙ — СВЯЩЕННА СЛУЖБА, ЩО ДО НЕЇ ТРЕБА ВДЯГАТИ РИЗИ НА СЕБЕ.

Катря Гриневичева. Із доповіді на 1-му З'їзді ОПДЛ.

УКРАЇНСЬКА ДИТЯЧА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ

ЦЕ ЗАДУМ, НАД ЯКИМ ПРАЦЮЄ ОПДЛ.

Праця йде пиняво, бо тільки принагідно. Брак фондів не дозволяє заангажувати бо-дай одну людину виключно для праці над цією енциклопедією — першою в нашій історії. Запланована вона в кількох томах з усіх ділянок українознавства в формі приступно і живо написаних статей та оповідань з ілюстраціями, фотами і мапами. Чи здійснимо цей великий задум — залежить у великій мірі від нашого громадянства і його жертвенности. Саме ОПДЛ — це тільки невеликий гурт працівників у ділянці дитячої літератури — вони самі "чуда" не зроблять, але при інтенсивній підтримці громадянства — перша наша Дитяча Енциклопедія може стати реальним і одним з найцінніших наших досягнень на еміграції.

"КРАЇНА ЧОРНОЗЕМУ"

КНИЖКА ПРО УКРАЇНУ ДЛЯ ДІТЕЙ
В АНГЛІЙСЬКІЙ І ІНШИХ МОВАХ

Таку книжку підготовляло ОПДЛ і про вагу такої книжки зайво говорити. Якщо б таку книжку мали ми тому кільканадцять літ, то її дістали б у віці 10-15 років життя сьогоднішні англійські, американські, канадійські і ін. молоді юристи, дипломати, учителі, інженери, лікарі і т. д. і т. д. І сьогодні вони були б таки куди краще поінформовані про Україну і не вважали б її провінцією Росії. А англійських книжок для дітей про Росію і Польщу та взагалі про різні країни світу — десятки в кожній шкільній і прилюдній дитячій бібліотеці ЗДА, Канади, Англії, Австралії і т. д. І в тих книжках напр. наша Гуцульщина — це частина Польщі, Київ — місто у Росії і т. д. А книжки для англійських дітей і юнацтва про Україну — не було й немає...

І ось за це діло взялося було ОПДЛ і... діло припинилося. Бодай покищо. Умова з автором стала неважна, бо ОПДЛ не має фондів на домовлений авторський гонорар, не кажучи вже нічого про фонди на видання. І дарма нарікати на те, що нас у світі все ще не знають, що в американських і інших чужомовних школах ми далі — тільки частина Росії...

ДЛЯ НАЙМОЛОДШИХ ДІТЕЙ віршована казочка з життя звірат вид. "Нашим Дітям":

Є. Яворівський

КАЗКА ДІТЯМ НЕВЕЛИКА ПРО КУРЧАТКО И ПРО ШУЛІКУ

з чудовою віньетою О. Судомори — з цілосторінковими ілюстраціями Е. Козака, надається для розмалювання. Великі букви для початкуочих читачів. Ціна 0.75 центів.

Найкращий мистецький і високо культурний дарунок для дорослих і дітей це Віри Лебедової

ЛЕГЕНДИ ПРО ХРИСТА

Його Народження, життя, смерть і Воскресення з великими повносторінковими картинами-дереворитами мистця Ю. Кульчицького (Париж).

Рецензенти: — літературознавець В. Дорошенко, мистці П. Андрусів, Б. Стебельський і інші в своїх статтях у пресі ("Америка", "Свобода", "Гомін України", "Українське Слово", Париж і т. д.) визнали цю книжку одною з найкращих мистецьких появ на еміграції. Ціна книжки незвичайно низька (задля масового поширення): дол. 1.50, в твердому переплеті дол. 2.00.

НАЙНОВІШИЙ, ПРЕКРАСНИЙ КНИЖКОВИЙ ПОДАРУНОК НАШИМ ДІТЯМ кожного віку "БАБУНИНІ КАЗКИ"

Т. Білецької

з численними, в тому повнокольоровими ілюстраціями мистця М. Левицького. Ціна \$1.50, в твердому переплеті \$2.00.

Українська преса — "Свобода", "Гомін України", "Наша Мета", "Українське Життя", "Вільне Слово" "Новий Шлях", "Київ" і інші привітали з признанням появу книжки.

"Сучасна Україна", Мюнхен: "Поява української дитячої книжки — це не малозначна подія, до того поява цінної книжки! (підк. н.). До цієї категорії треба зарахувати нове видання ОПДЛ — "Бабунині казки" Т. Білецької. У змісті книжки поєднано багато елементів і згармонійовано різноманітні сюжетів та картин. Тут і недавнє минуле, і історично-легендарні теми, і український народний побут, дотеп та гумор, і талановито вплетені соціально-моральні елементи, і врешті (у "Бабуниній казці" на початку книжки) реальний світ щоденного побуту наших дітей на чужині і сучасна дійсність на українській землі з своєю трагікою та динамікою боротьби з "лиходієм-чародієм". (З рецензії Дарії Ребет).

**ПОСПИШТЬ З ЗАМОВЛЕННЯМ
ХРЕСТОМАТІЇ української дитячої літератури. — Кожне замовлення — це рішальний голос у нашому плебісциті про нашу дитячу книжку і релігійно національне виховання наших дітей!**
(Дивіть остання сторінка)

ЧИ ВИ І ВАШІ ДІТИ ЧИТАЛИ ВЖЕ

Чарівну хустинку

Наталі Забіли?

Цю казку ОСУДИЛА СОВЕТСЬКА критика, бо своїм змістом і провідною ідеєю настільки двозначна в умовах ССРСР, що там вона вже більше не появляється друком.

Побудована на мотивах народних казок, написана прекрасною мовою, захоплює дорослих і дітей. Численні стилеві ілюстрації мистця М. Левницького. Наклад на вичерпанні.

Ціна тільки \$0.50.

ЧИ ВИ ВЖЕ КУПИЛИ своїм дітям книжку І. Наріжної

ЯК ПАНАС НА УЗЛІСІ КІЗКУ ПАС

з кольоровими малюнками Е. Козака. Весела віршована казочка, великі букви для початкуючих читачів. Ціна 75 центів.

Всі книжки замовляйте на адресу:
"Nashym Ditiam"
39 Jennings Ave., Toronto 9, Ont.
Canada

ДВА ПРИКЛАДИ

Парох церкви св. Василя Великого Торонто-північ, Впр. о. Е. Пащак ЧСВВ влаштував для дітей своєї парохії свят-миколаївський вечір. І ось св. о. Миколай обдарував 150 дітей не солодощами і іграшками, а найкращими дарунками: кожна дитина дістала рідну дитячу книжку — "Бабунині казки".

Був це дар Впр. о. пароха своїм малим парохіянам.

Як було на інших свят-миколаївських імпрезах і які дарунки діставали діти?

Чи чергові свят-миколаївські вечори підуть за прикладом Впр. о. Е. Пащака ЧСВВ?

Знаємо: тисячі долярів видано на солодощі і іграшки, а тисячі примірників дитячих видань ОПДЛ лежать далі в магазинах і книгарнях.

Діло Впр. о. Пащака з Чину св. Василя Великого дає всім ясну відповідь на запит, чи Колегія св. Василя Великого, що її будують ОО. Василяни в Торонто, буде ведена в українському дусі.

ВПреподобного о. Е. Пащака просимо прийняти цією дорогою нашу щирю пошану за його глибоке розуміння ваги рідного слова в рідній дитячій літературі.

Управа ОПДЛ

Збірка історичних оповідань В. Барагури

МЕЧІ КНИГА

з численними ілюстраціями мистця П. Андрусєва.

Це книга про подвиги й славу княжих та козацьких часів (цикль: На полі слави, про культуру й освіту давньої України (цикль: Пергамент і книга) і життєписні оповідання з життя велетнів українського духа — Т. Шевченка, Івана Франка і Лесі Українки. Цінна читанка для дому, школи і молодечих товариств. для менших і старших дітей, для юнацтва й дорослих.

Ціна книжки задля масового поширення знижена до 1.25 дол., в твердому переплеті — 1.75 дол.

РОДИННЕ СВЯТО — хрестини донечки чи синочка — це нагода для збірки пожертв на вид. фонд нашим дітям—ОПДЛ

СПІШІТЬ З ПЕРЕДПЛАТОЮ "ВЕСЕЛКИ"

"ВЕСЕЛКА"

великий, кольоровий журнал для дітей кожного віку, за редакцією ред. колегії ОПДЛ і при співпраці багатьох сучасних письменників та мистців-графіків. Появляється від 1954 року як видання УНСоюзу.

Письменниця Ганна Черинь пише (в "Українському Житті" — Чикаго):

"Я люблю "Веселку": вона мила, сердечна, цікава, радісна. Тепер у нас мало солідних, високоякісних публікацій, в яких би автор вважав для себе честю друкуватись. "Веселка" є якраз одним із таких органів, і тому кращі наші письменники прикладають до неї свій хист, і навіть первісно "недитячі" письменники після оцінки вартости журналу стали до неї писати. Так "Веселка" створила своїх авторів, а вони творять її.

Найбільше в журналі — цікавих, серйозних і гумористичних оповідань і віршів, дбайливо дібраних так, щоб вони навчали дитину шляхетности, доброти, працьовитости і, головне, любови до України. Цього не навчать дитину жодні американські журнали, і в цім відношенні "Веселка" стоїть поза всякою конкуренцією і порівнянням".

Річна передплата тільки 4 дол. Збірні передплати для Рідних Шкіл, курсів, молодечих товариств і под.

Адреса:

"VESELKA" — 81—83 Grand St.
Jersey City 3, N. J., USA.

ІДЕТЕ В ГОСТІ і хочете принести з собою подарунок дітям знайомих? Не приносьте солодощів і іграшок — діти мають їх доволі — обдаруйте їх гарною й вартісною рідною дитячою книжкою.

ВИДАННЯ З МАРКОЮ "НАШИМ ДІТЯМ — ОПДЛ":

Для дітей дошкільного віку (від 2 до 6 р. життя)

1. Бім-бом, дзелень-бом! Нар. піс.-казка, з кольоровими мал. О. Судомори \$0.60
2. М. Коцюбинський: Про двох цапків. Дві кізочки. Мал. О. Судомори, вичерпане.
3. Є. Яворівський: Казка дітям невелика..., кол. обкл. Судомори, іл. Е. Козака 0.75
4. Наталя Забіла: Пригоди з автобусом, кол. мал. В. Манастирського, вичерп.
5. Наталя Забіла: Хатинка на ялинці, кольорові малюнки Е. Козака, вичерп.
6. В. Гренджа-Донський: Пригоди зайчика, байка, мал. В. Манастирського, вич.
7. В. Гренджа-Донський: Байка про козу..., мал. В. Манастирського, вичерп.
8. Р. Завадович: Казка-вигадка смішна про ведмедя..., кол. мал. В. Вербицького 0.60
9. Ніна Бурик: Гусеня, сценічна карт.-казка, малюнк. М. Михалевича, вичерп.
10. Наталя Забіла: Півник та курочка, сценічна картина-казка — вичерп.
11. Роляник: Чорний Долько, сценічна картина, малюнки Е. Козака, вичерп.

Для дітей дошк. і молодшого шк. віку (від 2 до 8 років життя)

12. Ю. Тищенко: Світова мандрівка краплини води, мал. П. Холодного — 0.50
13. Оксана Іваненко: Лісові казочки, малюнки М. Левицького — — — — 0.50
14. Ірина Наріжна: Як Панас на узліссі кізку пас, казка, кол. мал. Е. Козака 0.75
15. Л. Полтава: Слон по Африці ходив, казка-поема, мал. Ю. Кульчицького 0.75
16. Д. Соловій: Звір'ячий зимовник, казка, кол. малюнки М. Михалевича, вич.
17. Іван Багрянний: Казка про лелик та Павлика, мал. автора, I-е вид. вичерп.
18. Л. Полтава: Лебеді, вірші для дітей, кол. малюнки М. Григорієва — — — 2.00
19. М. Юркевич (зібрала): Зима-збірник, віньєта П. Холодного, вичерп.

Для дітей молодш. і середн. шк. віку (від 6 до 10 року життя)

20. Р. Завадович: Переполох, казка-сміховинка, мал. М. Михалевича, вичерп.
21. І. Франко, Брати Ґрімми: Казки, малюнки різних мистців, вичерпане.
22. О. Лятуринська: Бедрик, поезії для дітей, ілюстрації авторки — — — 1.50

Для дітей серед. і старш. шк. віку (від 8 до 14 років життя)

23. А. Чайковський: За сестрою, віньєта С. Гординського, вичерпане
24. М. Погідний: Гетьманська булава, істор. казка, малюнки В. Цимбала вич.
25. М. Погідний: Срібна гривна, істор. оповідання, малюнки В. Вербицького 0.35
26. О. Цегельська: Петрусєва повість, малюнки О. В. Войтович, вичерпане
27. Р. Кіплінґ: Ріккі-Тіккі-Таві, мал. з англ. ориг., віньєта П. Андрусєва, вич.
28. Ю. Тищенко: Україна — земля моїх батьків, ілюстр. П. Холодного, фота 1.25
29. В. Барагура: Меч і книга, збірка істор. оповідань, малюнки П. Андрусєва 1.25
30. Д. Чуб: На гадючому острові, малюнки П. Вакулєнка — — — — 0.50
31. Д. Чуб: Вовченя — збірка, ілюстрації П. Вакулєнка — вичерпане
32. Роляник: Хлопці з зеленого бору, істор. поема-казка, мал. М. Михалевича 0.60

Для дітей кожного віку:

33. Б. Данилович: Летючий корабель, народні казки, мал. М. Михалевича, вич.
34. І. Франко: Коли ще звірі говорили, малюнки Е. Козака — вичерпане
35. Марко Вовчок: Сестричка Мелася, ілюстрації Я. Гніздовського — — — — 0.50
36. Н. Забіла: Чарівна хустинка, ілюстрації М. Левицького — — — — 0.50
37. Л. Глібів: Байки — ілюстрації О. Судомори — — — — 1.50
38. К. Малицька: Гарфа Лєлі — Легенди про Христа, дерев. Ю. Кульчицького 1.50
в твердій оправі 2.00
39. Т. Білецька: Бабунині казки, одно і багатокол. малюнки М. Левицького 1.50
в твердій оправі 2.00
40. Ї. Шугай (зладила): Івасик-Орлик, збірн. мал. різ. мист., віньєта В. Баляса 0.30
41. Б. Данилович (злад.): У дружньому колі. зб., іл. В. Баляса, М. Дмитренка 0.30
42. ххх Нашим дітям — збірник-альманах ОПДЛ, малюнки Е. Козака, вичерп.
43. ххх Привіт, Україно, тобі — збірник, малюнки різних мистців — — — 0.35
44. Р. Завадович: Богуга Багатир, історична казка, малюнки М. Левицького 1.00
45. В. Бандурак: Козацька дитина — історичне оповідання, мал. М. Бутовича 0.50
46. Р. Завадович: Дзвінки св. Миколая — сценічна картина — — — — 0.50
47. Р. Завадович: Кобзарєва гостина, п'єса для дит. театру з життя Т. Шевченка 0.50

Інші видання:

48. Різдвяні листівки у виконанні мисткині Г. Мазєпи.
49. Б. Гошовський, Ю. Тищенко: За рідну книжку дітям, з іст. дит. літерат. 0.50
50. Ми і наші діти, бюлетень ОПДЛ — неперіодичне видання

Замовлення і належитість слати на адресу:

"NASHYM DITIAM" — 39 Jennings Ave. — Toronto 9, Ont., Canada

**НА ЗАМОВЛЕННЯ КОМПЛЕТУЄМО Й ВИСИЛАЄМО ДОМАШНІ, ШКІЛЬНІ,
ПАРОХІЯЛЬНІ І ІНШІ ДИТЯЧІ ТА ЮНАЦЬКІ БІБЛІОТЕКИ.**

Жертуйте на видавничий фонд дитячої книжки — на фонд ОПДЛ!

ВИКАЗ ПОЖЕРТВ НА ВИДАВНИЧИЙ ФОНД "НАШИМ ДІТЯМ" в р. 1958/59.

Укр. Кред. Кооп. "Будучність", Торонто — \$150; Укр. Кред. Сп. при Парохії М.Б. Н.П., Торонто — \$200; Укр. Кред. Сп., 297 Каледж Ст., Торонто — \$75; Д-р І. Макаревич, Нью Йорк — \$50; Д-р М. Овчаренко, Чикаго, збірка — \$20; Клішарня "Аврора" Торонто — \$35; В. Трач, Торонто — \$25; П-і Х. Романів, Торонто — \$20; Книгарня "Арка", Торонто — \$20; С. С. Савицький і Смітнюк, Торонто — \$15; Д-р А. Волощук, Торонто — \$14; Д-р С. Жук, Монреал — \$5.00. Торонто по \$10: М. Вітер, Я. Онищук, П-во Шафранюки, Р. Чолкан, М. Герус і М. Дейнега, Т. Козак і Б. Крамарчук, А. і Р. Вжесьневські, В. Дідюк. Роджерс Дейрі К.,—\$9. Торонто по \$5: Д-р І. Кучерепа, д-р Е. Шкляр, д-р С. Кучменда, д-р В. Сидорук.
По \$5.00: Ст. і О. Кутіві, Лев Дюпта, П. Гавришкевич, П. Турчин, д-р Дніпро і М. Олійнюк, Я. Хоростіль і Є. Івашко, В. Гриник, К. Медвідський, Т. Юрійчук, С. Медницький, Грін Вейл Дейрі Ко., Кардинал і Син, П. Кушнір, фірма "Орбіт", Л. Козій, М. Ковальський і В. Косар, І. Олексів, Д. Куп'як, Т. Марушак, О. Крушельницький і В. Тимоць, М. Івасиків, І. Юник, С. Романець. — Ст. Царик—\$4, І. Боднарчук—\$4, О. Брикович—\$4, В. Бойко—\$5, д-р А. Федина—\$6, д-р Г. Шиманський—\$14, О. Левицький—\$10, Головна Управа ЛВУ — \$50, Гол. Управа Братства Вояків УПА — \$25. о. М. Угорчак—\$10. — По \$3.00: М. Горбань, Л. В. Литвин, д-р Й. Кулик, Олімпія рест., Т. Ковальський, Я. Погорецький, І. Гладун, П. Наумчук, Павич, Божик.
По \$2.00: З. Гнопко, В. Бойко, А. Довгань, Мак Фльоріст, В. Петришин, А. Наконечний, Оленич, Монарх Елект. Ко., Фірчук, Шлапак, Укр. Мистецтво, Одеса рест., д-р Е. Гуменюк, С. Березяк, д-р Горчинський, д-р В. Яремій, А. Вітюк, М. Доньчук, П. Головатий, А. Предко, В. Ліщинський, П. Цвігун, Б. Любинський, Василик, Гірак, М. Савка, О. Бойко, О. Винницький, Косс, Віда, Ф. Боднарчук, Мулькевич, В. Лісовський, І. Ганушак, Керницький, Й. Станко. — По \$1.00: О. Воляннюк, Дrajнiвський, Пінчак, Гльорія Гріл, Я. Ребрик, Гнатишин, Просимяк, Т. Шлапак, В. Комарницький, Е. Лазар, І. Корін, Б. Кравец, Левицький, Е. Цибульський, П. Яцюк, П. Кудій, Д. Фуштей, А. Кінтер, Р. Новаківський, І. Ващук, А. Предко, С. Зазуляк, І. Стецик, С. Калинюк, І. Шкільник, Н. Пагута, Т. Глива, М. Голубінський, Г. Поворозник, Б. Чучман, М. Антонишин, М. Васюта, В. Зубик, М. Понеділок.

Всім ВШановним Жертводавцям складає тією дорогою від імені українських дітей-юних читачів свою подяку
Управа ОПДЛ.

"ДИТЯЧИЙ ПИСЬМЕННИК, — ЯКЩО ВІН НЕ СТОІТЬ НИЖЧЕ ВІД СВОГО ЗАВДАННЯ, — ЦЕ ТЕ, ЩО Й ХРИСТИЯНСЬКИЙ МІСІОНАР, ЩО НЕСЕ СВІТ ЛЮБОВИ Й ПРАВДИ В НЕТОРКАНІ СЕРЦЯ СВОЇМ ЧИТАЧАМ".

Із статті Б. Грінченка в "Учителі", Львів, 1892

ПРИЙМАЄМО ТЕЖ ЗАМОВЛЕННЯ НА ІНШІ ВАРТІСНІ ДИТЯЧІ ВИДАННЯ.

ПОДЯКА УКРАЇНСЬКІЙ ПРЕСІ

Хвальним Редакціям наших пресових органів: "Українські Вісті", Новий Ульм; "Шлях Перемоги", Мюнхен; "Новий Шлях". Вінніпег; "Народне Слово", Пітсбург; "Наш Клич". Буенос Айрес; "Батьківщина", Торонто; "Рідна Школа", Торонто, за поміщення повністю звернення ОПДЛ до українського громадянства, а органам: "Гомін України", Торонто; "Українські Вісті", Едмонтон; "Українське Слово", Париж; "Америка", Філядельфія; "Жіночий Світ", Вінніпег; "Українське Життя", Чикаго, за частинне поміщення чи зреферування змісту звернення складаємо цією дорогою нашу подяку.
Управа ОПДЛ.

ПОДЯКА УКРАЇНСЬКИМ ПІДПРИЄМСТВАМ

Цією дорогою складаємо свою щиросердечну подяку за допомогу у виданні цього бюлетеню таким українським підприємствам у Торонті: фірмі "Орбіт", книгарні "Арка", ф-мі Думин і Ска, ф-мі Ю-Бі-Ей Трейдинг Ко. і Альберта Фуел Лтд, книгарні "Плаї", ф-мі Дніпро Фуел Оїл Ко., асекураційні ф-мі Я. Онищук, Кред. Кооп. "Будучність", пекарні "Будучність", ф-мі "Емпайр Фурнічер", В. Гриникові, ріл стейт, ф-мі "Стайлтекс", ф-мі дерев. виробів "Горизон Вуд Ман. енд Суплай Лтд.", ф-мі "Гай Грейд Пеїнт анд Валлейпер, ф-мі Сейф Вей Депт. Стор, аптеці "Медікус Формаци", ф-мі І. Павич і ресторанові "Олімпія".
Управа ОПДЛ.

ВЕЛИКА, ПЕРША В ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОГО ВИДАВН. РУХУ

ХРЕСТОМАТІЯ

УКРАЇНСЬКОЇ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Заплянвана в двох томах кругло по 250 сторінок, з призначенням для дітей кожного віку, від 2-го року життя починаючи, з численними, в тому кольоровими ілюстраціями давніших і сучасних наших мистців-графіків, в розкішній полотняній оправі.

У хрестоматію входить вибрана українська народна творчість, головню народні казки, перекази, легенди, творчість давніх авторів, від переказів в наших літописах починаючи, творчість для дітей класиків нашої літератури, творчість письменників, репресованих советським режимом та творчість наших давніших і сучасних письменників для дітей.

Увесь матеріал у хрестоматії поданий відповідно до віку дитини — початкові аркуші для найменших дітей, а дальші — для щораз старшого віку. Отак ця книга буде духовою скарбницею дитини аж до її юного віку, а одночасно буде вона невідлучною помічницею в виховній праці матерям, батькам, учителям, виховникам.

Хрестоматія буде одночасно читанкою, декляматором, розвагою (загадки, ігри, співаник з нотами і вибором сценічних картин для дитячого театру, а вступна стаття подасть коротку історію нашої дитячої літератури.

Ціна за два томи передбачема найвище 25 дол., в передплаті 20 дол. Остаточний об'єм і ціна будуть устійнені залежно від кількості замовлень.

ПРИЙМАЄМО замовлення-пробні передплати на хрестоматію, — якщо до 15 БЕРЕЗНЯ 1960 р. **НАСПІЄ НАЙМЕНШЕ ПІВТОРА ТИСЯЧІ ЗАМОВЛЕНЬ — ПРИСТУПИМО ДО ВИДАННЯ** і тоді прийматимемо готівкові чи ратальні в плати на книгу.

Пробна передплата-замовлення на хрестоматію дитячої літератури це **НАШ СВОЕРІДНИЙ ПЛЕБІСЦИТ У СПРАВІ РЕЛІГІЙНО-НАЦІОНАЛЬНОГО ВИХОВАННЯ НАШИХ ДІТЕЙ І РІДНОЇ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ.**

ТИСЯЧА П'ЯТСОТ ЗАМОВЛЕНЬ вирішить не тільки справу появи хрестоматії, **АЛЕ Й ДОЛЮ ІНШИХ ЗАПЛЯНОВАНИХ ВЕЛИКИХ ВИДАНЬ ОПДЛ,** — в першу чергу **УКРАЇНСЬКОЇ ДИТЯЧОЇ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ.**

КОЖНЕ ЗГОЛОШЕННЯ — ЦЕ РІШАЛЬНИЙ ГОЛОС У НАШОМУ ПЛЕБІСЦИТІ. Доля фундаментальних, перших у нашій історії, видань для наших дітей — виключно в руках нашого громадянства.

Просимо вирізати оце замовлення і вислати на нашу адресу:
Ass'n of Ukrainian Writers for Children—39 Jennings Ave., Toronto 9, Ont., Canada

До Об'єднання Працівників Дитячої Літератури:

Оцим замовляю примірників ХРЕСТОМАТІЇ української дитячої літератури і зобов'язуюся вислати передплату в сумі (приблизно) 20 дол. за цілість готівкою або ратами, якщо така передплата і її остаточна висота буде проголошена після 15 березня 1960 р.

Моя докладна адреса (писати латинкою):

.....
.....
.....

Дата.....

Підпис